

Marie Moret à Jules Pascaly, 31 août 1888

Auteur·e : [Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

4 Fichier(s)

Informations sur le document source

CoteFG 42 (6)

Collation4 p. (109r, 110v, 111r, 112v)

Nature du documentCopie à la presse d'un manuscrit

Lieu de conservationBibliothèque centrale du Conservatoire national des arts et métiers, Paris

Citer cette page

Moret, Marie (1840-1908), Marie Moret à Jules Pascaly, 31 août 1888, Équipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle) consulté le 03/02/2026 sur la plate-forme EMAN : <https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/52759>

Copier

Informations sur l'édition numérique

ÉditeurÉquipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

DroitsFamilistère de Guise et Bibliothèque centrale du CNAM ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Présentation

Auteur·e [Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

Date de rédaction [31 août 1888](#)

Lieu de rédaction Guise (Aisne) - Familistère

Destinataire [Pascaly, Charles-Jules \(1849-1914\)](#)

Lieu de destination 47, boulevard Montparnasse, Paris

Description

Résumé Cherche le portrait de Godin. Revient au Familistère pour régulariser la situation avec le nouveau gérant du *Devoir*, Doyen. Elle rend à l'usine Buridant II [Jules Buridant], âgé de 17 ans, qui est rentré pour ses services comme son frère. Doyen remplacera Buridant II. Pense donner à Doyen une seconde augmentation s'il arrive à traduire l'anglais pour le journal ou s'il la seconde efficacement. Cet arrangement lui permettra de se concentrer sur le travail de son mari. Détails sur l'organisation de la préparation du *Devoir*.

Notes L'index indique comme adresse pour Jules Pascaly "47 boulevard Montparnasse ou Bureau Petit provençal 149 rue Montmartre, Paris".

Support Les pages sont numérotées.

Mots-clés

[Administration et édition du journal Le Devoir](#), [Photographie](#)

Personnes citées

- [Association des jeunes amis de la paix](#)
- [Baré, Jules Édouard \(1854-1914\)](#)
- [Boussod, Valadon et Cie](#)
- [Buridant, Henri \(1864-1927\)](#)
- [Buridant, Jules \(1872-1937\)](#)
- [Dallet, Émilie \(1843-1920\)](#)
- [Dallet, Marie-Jeanne \(1872-1941\)](#)
- [Dequenne, François \(1833-1915\)](#)
- [Doyen, Pierre-Alphonse \(1837-1895\)](#)
- [Fabre, Auguste \(1839-1922\)](#)
- [Godin, Jean-Baptiste André \(1817-1888\)](#)
- [Piponnier, Antoine \(1844-1902\)](#)
- [Société du Familistère de Guise - Association coopérative du capital et du travail](#)

Lieux cités

- [Guise \(Aisne\) - Familistère](#)
- [Nîmes \(Gard\)](#)
- [Paris](#)

Notice créée par [Pauline Pélissier](#) Notice créée le 14/06/2024 Dernière modification le 27/09/2024

109
Y
601

Le Dénair étant à ma charge personnelle ne peut plus donner lieu pour Doyen à droit de participation proportionnel au taux de ses appointements, service he is not au service de l'Association, mais au mien.

Heureux pour lui, il est bibliothécaire de l'Association dans ses fonctions ce qui lui vaut 27 francs par mois, mais suffit tout minime que ce soit à le maintenir dans les conditions sociales, nous garder son titre d'associé, et ses droits inhérents: retraite, etc —

Je vous fais grâce des pourparlers échangés depuis six mois et j'arrive à la conclusion demandée

Guise Familière
31 aout 1888

My dear Pascaly,

I confirme my letter of hier.

Reçu ce matin your dear own of 29th — merci.

Je fais faire rechercher la cliché du portrait de M. Gadin. Je le croyais toujours aux mains de M. Baudouin Valadon et cie.

— Je suis revenue hier pour diverses choses to-day, et en particulier pour régulariser définitivement la situation de notre "Génie du Dénair": Doyen. Ceci a son intérêt que you as for me.

by doyen himself.

On lieu de rentrer en
plein - ou même pour
partie de son temps - dans
les services de l'Association
il me reste à moi seul.

Je rends à l'ancien buri-
dant N° 2 qui fait 17 ans,
est entré ici pour faire
son chemin dans les services
et his frère ; et ~~à~~ qui
je ferai tout en le gar-
dant plus longtemps.

Doyen va s'ingénier à
travailler un peu plus, à
me remplacer bûrdant
tout en faisant le service
du Doyen, et moi, je
vais l'augmenter de façon
à lui donner à peu près
ce qu'il ait reçu de
l'Association en vertu
de bénéfices. Je lui ai
même promis de lui donner

¹¹
une seconde augmentation
quand il pourra (s'il
g arrive) traduire conve-
nablement l'anglais pour
le Doyen.

En ce moment il a
150 fr. par mois ; je le
mets à 175 fr. je lui
donnerai 200 quand il
traduira bien l'anglais,
ou si il me secoude
épiciacement.

Car notre arrange-
ment actuel me laisse
trop à faire pour le
Doyen. Il faut que
j'avise. Je serais attachée
à une façon absolue
et trop dérangée même
dans ~~ma~~ le travail
que je fais for my
husband. Il faut que
le Doyen arrive, si il le
peut, et il va à mettre

compris que b corrigez
les épreuves yourself and
ordonnée mise en page
- quando you shall have
plénitude of service.

- Je m'arrange en ce moment
pour envoyer à Baré dès
le Vendredi partie du
Dernier (the most forte
partie if possible) afin
qu'il se mette à la
composition dès le samedi
matin et que j'aie des
épreuves le lundi. Cela va
mej pour les articles rapportant à France.
- Je n'~~ai~~ pas la encore
l'art. Esclar. au fréxit ;
entendu je ne le donnerai
pas à Baré.
J'ai fait passer à Concours
d'apprentis because t'étais
dans vain avoir besoin
d'y répondre autrement qu'.

toute la bonne
volonté possible,
à bien corriger
épreuves et mise
en page, à ordonner
au besoin cette dernière,
à faire enfin what
y do. Ainsi vais-je le
lui faire faire au plus tôt
allons-nous le faire à
deux dès la semaine
prochaine.

Car il faut être
sans cesse en mesure
de parer à un retard
de poste qui ferait que
les épreuves corrigées by
b et la mise en page
ordonnée ne nous
arriveraient pas à temps.
C'est donc un arrangement
de prévoyance, mais qu'il
n'en reste pas moins

devait être very good.

Ch. oui je sens que hat

G. S. peut faire en
matière de galvanisme
social ! Mais since he
is free now, nous le
verrez sans doute de
temps en temps à Paris?

- Merci de vos détails sur

jeunes amis 1^{re} pain Nomé.

- Mr and John are to
leq. and my out chargeé
for band get of their
best friendness.

apple - apple
I am troubled for
business

Mr Lequenne Réponne
etc se vont
succéder - time is
over.

Be happy and
healthy

15
11

Je ne vous envoie pas
le Devair à Nîmes,
ne sachant s'il nous
y traversait encore;
Vous verrez celui de
G. S.

obribly

Marie Gadon